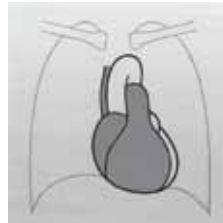
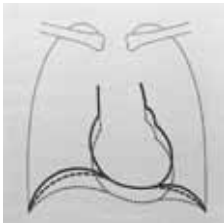
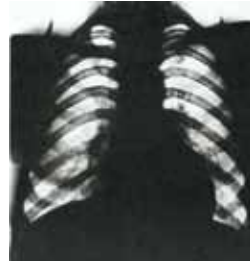




...going one step further



V2053

(1001214, 4006552)

Latin

- 1 V. brachiocephalica dextra
- 2 V. brachiocephalica sinistra
- 3 Truncus brachiocephalicus
- 4 A. carotis communis
- 5 A. subclavia
- 6 Arcus aortae
- 7 Lig. arteriosum
- 8 A. pulmonalis sinistra
- 9 Truncus pulmonalis
- 10 Pars ascendens aortae
- 11 Auricula sinistra
- 12 V. cardiaca magna
- 13 R. interventricularis anterior a. coronariae sinistrae
- 14 Ventriculus sinister
- 15 Apex cordis
- 16 Ventriculus dexter
- 17 A. coronaria dextra
- 18 Atrium dextrum
- 19 Auricula dextra
- 20 V. cava superior
- 21 Vv. pulmonales dextrae
- 22 V. cava inferior
- 23 V. cardiaca parva
- 24 R. interventricularis posterior a. coronariae dextrae
- 25 V. cardiaca media (V. interventricularis posterior)
- 26 V. ventriculi sinistri posterior
- 27 R. circumflexus a. coronariae sinistrae
- 28 Sinus coronarius
- 29 Atrium sinistrum
- 30 Vv. pulmonales sinistrae
- 31 Trachea
- 32 V. jugularis interna sinistra
- 33 Pulmo sinister
- 34 Gaster
- 35 Hepar
- 36 Diaphragma
- 37 Pulmo dexter
- 38 Pericardium
- 39 V. subclavia
- 40 V. jugularis interna dextra
- 41 Clavicula
- 42 Costae
- 43 Maximum inspiratory position
- 44 Medium position
- 45 Maximum expiratory position

Heart I, Anatomy

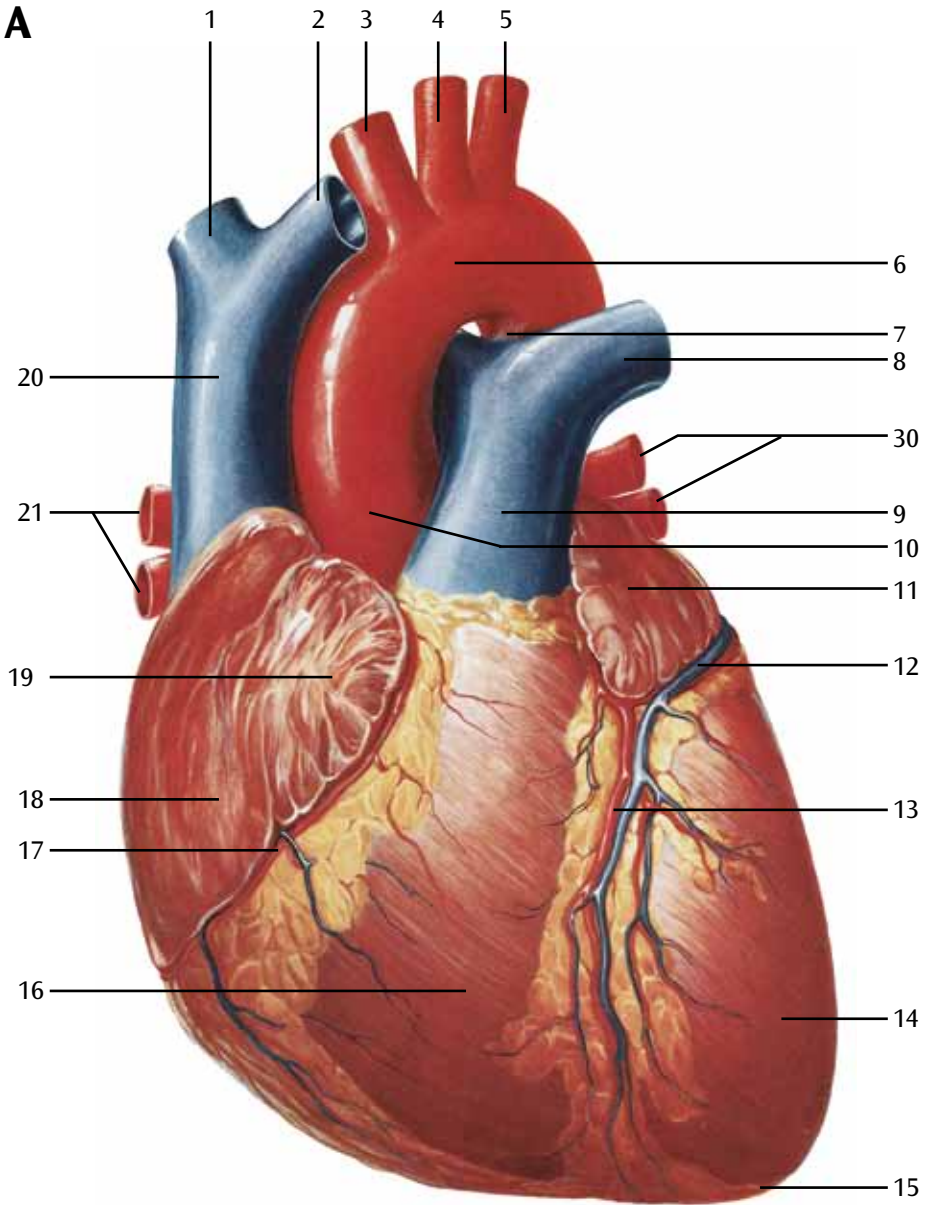
English

- A Anterior view of the heart.
- B Posteroinferior view of the heart. The position does not correspond to the position of the heart in the chest.
- C View of the heart in its normal position in the chest. Pericardium sectioned open.
- D X-ray image of the chest in the standing position in posteroanterior (PA) view.
- E Diagrammatic representation of the cardiac silhouette in the X-ray depending on the respiratory phase: at maximum inspiration, the heart is lower and more upright, whereas in the expiratory position it is higher and broader.
- F Diagrammatic representation of the cardiac silhouette in the X-ray image.
 - 1 Right brachiocephalic vein
 - 2 Left brachiocephalic vein
 - 3 Brachiocephalic trunc
 - 4 Common carotid artery
 - 5 Subclavian artery
 - 6 Arch of aorta
 - 7 Ligamentum arteriosum
 - 8 Left pulmonary artery
 - 9 Pulmonary trunc
 - 10 Ascending aorta
 - 11 Left auricle
 - 12 Great cardiac vein
 - 13 Anterior interventricular branch of left coronary artery
 - 14 Left ventricle
 - 15 Apex of heart
 - 16 Right ventricle
 - 17 Right coronary artery
 - 18 Right atrium
 - 19 Right auricle
 - 20 Superior vena cava
 - 21 Right pulmonary veins
 - 22 Inferior vena cava
 - 23 Small cardiac vein
 - 24 Posterior interventricular branch of right coronary artery
 - 25 Middle cardiac vein (Posterior interventricular vein)
 - 26 Posterior vein of left ventricle
 - 27 Circumflex branch of left coronary artery
 - 28 Coronary sinus
 - 29 Left atrium
 - 30 Left pulmonary veins
 - 31 Trachea
 - 32 Left internal jugular vein
 - 33 Left lung
 - 34 Stomach
 - 35 Liver
 - 36 Diaphragm
 - 37 Right lung
 - 38 Pericardium
 - 39 Subclavian vein
 - 40 Right internal jugular vein
 - 41 Clavicle
 - 42 Ribs
 - 43 Maximum inspiratory position
 - 44 Medium position
 - 45 Maximum expiratory position

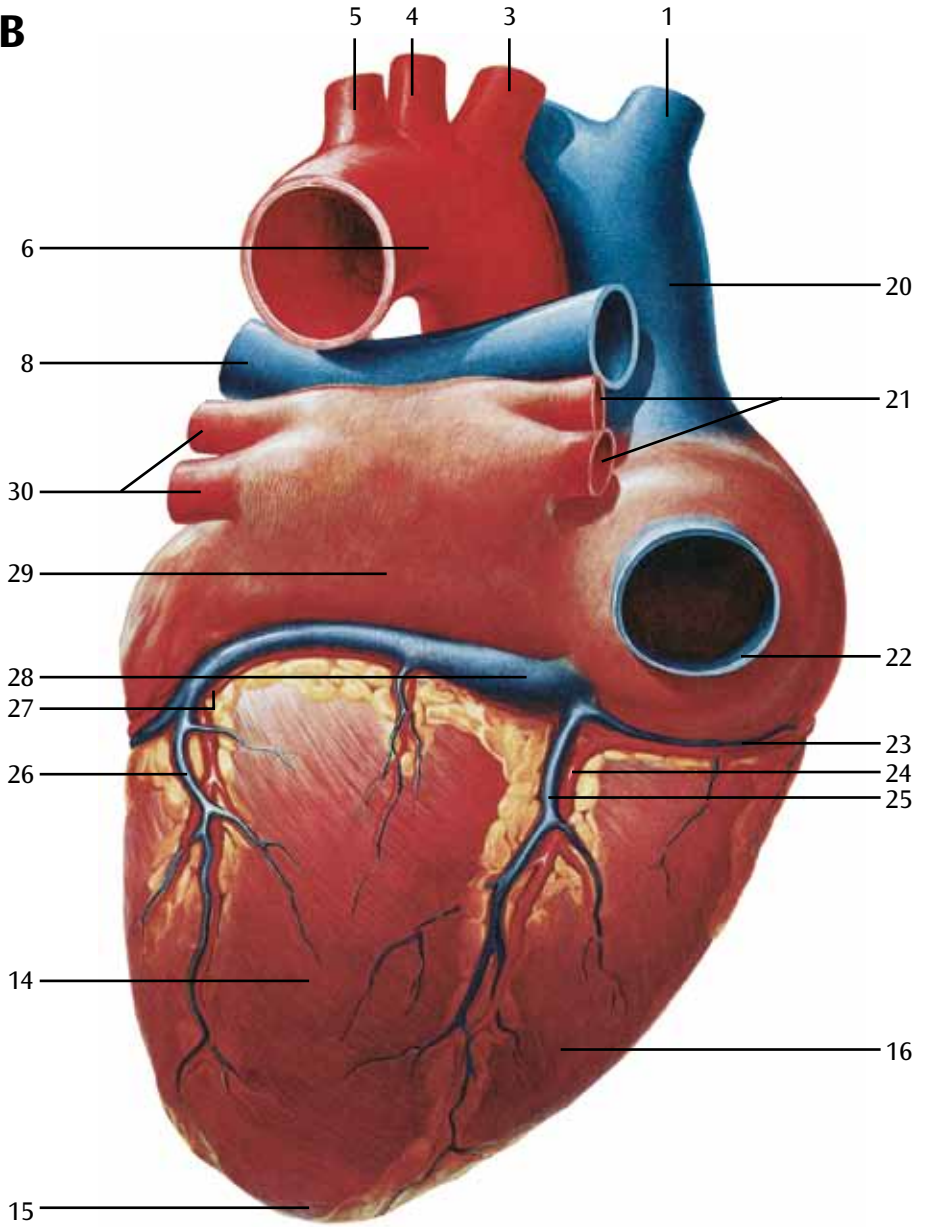
- A** Ansicht des Herzens von vorne.
- B** Ansicht des Herzens von hinten - unten. Die Lage entspricht nicht der Stellung des Herzens im Brustraum.
- C** Ansicht des Herzens in seiner normalen Lage innerhalb des Brustkorbes. Herzbeutel aufgeschnitten.
- D** Röntgenaufnahme des Brustkorbes im Stehen bei posterior-anterior (p.-a.) Strahlengang.
- E** Schematische Abbildung des Herzschattens im Röntgenbild in Abhängigkeit von der Atmung: In maximaler Einatmungsstellung steht das Herz tiefer und steiler, während es in Ausatmungsstellung höher und breiter aufliegt.
- F** Schematische Abbildung des Herzschattens im Röntgenbild.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Rechte Arm-Kopfvene | 39 Schlüsselbeinvene |
| 2 Linke Arm-Kopfvene | 40 Rechte innere Drosselvene |
| 3 Gemeinsamer Stamm der Schlüsselbein- und Kopfschlagader | 41 Schlüsselbein |
| 4 Gemeinsame Kopfschlagader | 42 Rippen |
| 5 Schlüsselbeinschlagader | 43 Maximale Einatmungsstellung |
| 6 Bogen der Hauptschlagader | 44 Mittelstellung |
| 7 Bindegewebiger Rest des Ductus arteriosus | 45 Maximale Ausatmungsstellung |
| 8 Linke Lungenschlagader | |
| 9 Gemeinsamer Stamm der rechten und linken Lungenschlagader | |
| 10 Aussteigender Anteil der Hauptschlagader | |
| 11 Linkes Herzohr | |
| 12 Große Herzvene | |
| 13 Ast der linken Herzkranzschlagader (R. interventricularis anterior) | |
| 14 Linke Herzkammer | |
| 15 Herzspitze | |
| 16 Rechte Herzkammer | |
| 17 Rechte Herzkranzschlagader | |
| 18 Rechter Vorhof | |
| 19 Rechtes Herzohr | |
| 20 Obere Hohlvene | |
| 21 Rechte Lungenvenen | |
| 22 Untere Hohlvene | |
| 23 Kleine Herzvene | |
| 24 Ast der rechten Herzkranzschlagader (R. interventricularis posterior) | |
| 25 Mittlere Herzvene | |
| 26 Hintere Vene der linken Herzkammer | |
| 27 Ast der linken Herzkranzschlagader (R. circumflexus) | |
| 28 Herzkranzsammelvene | |
| 29 Linker Vorhof | |
| 30 Linke Lungenvenen | |
| 31 Luftröhre | |
| 32 Linke innere Drosselvene | |
| 33 Linke Lunge | |
| 34 Magen | |
| 35 Leber | |
| 36 Zwerchfell | |
| 37 Rechte Lunge | |
| 38 Herzbeutel | |

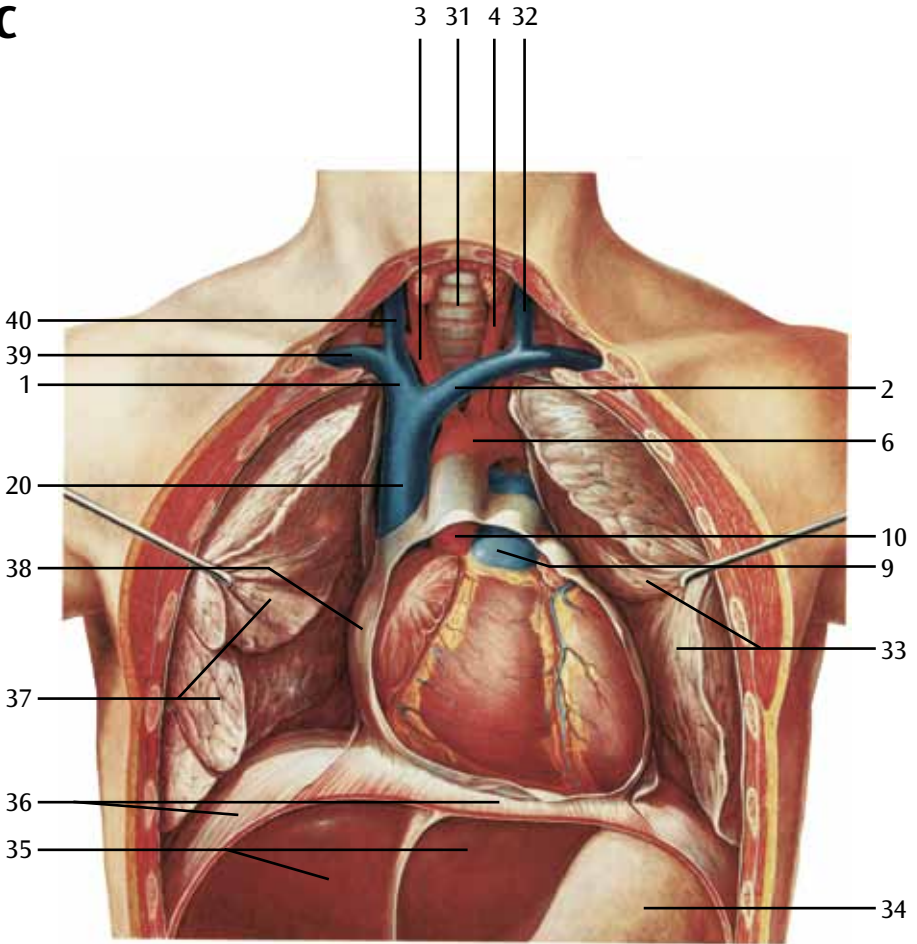
A



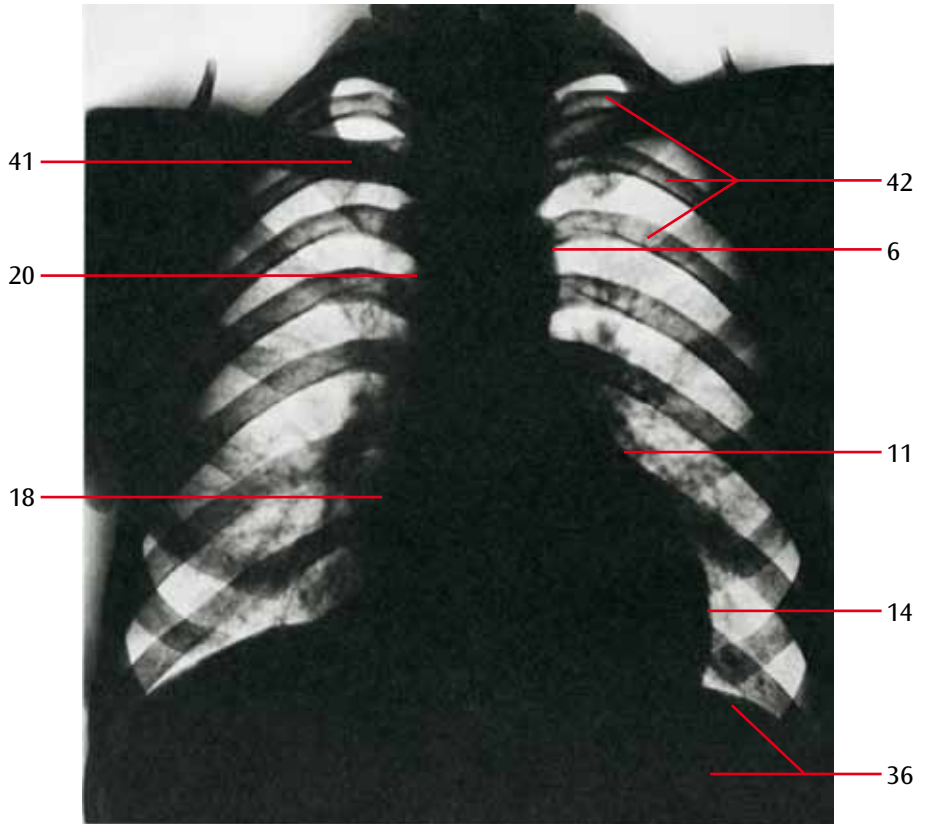
B



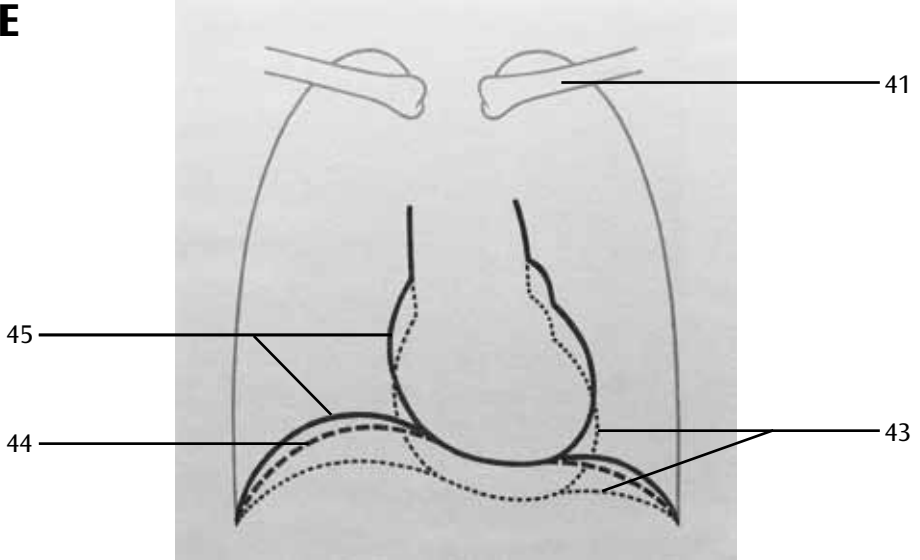
C



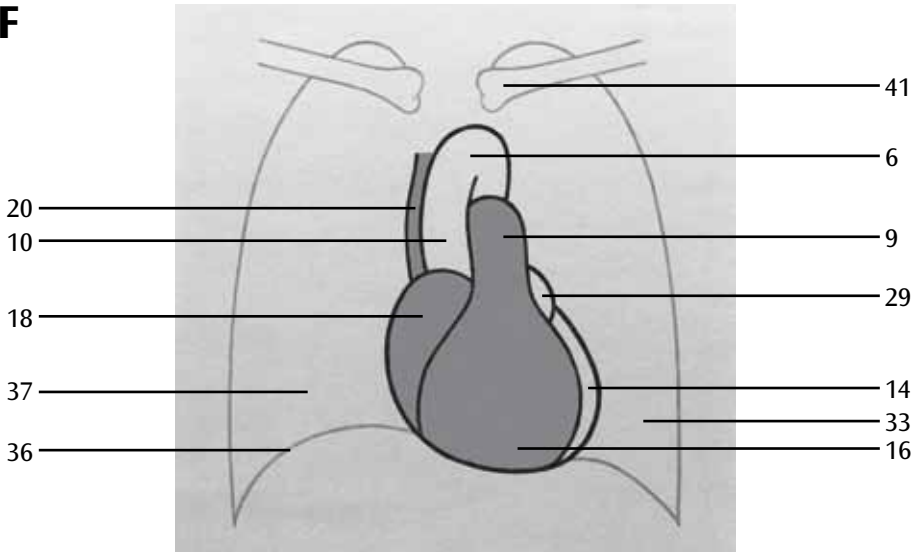
D



E



F



- A** Vista anterior del corazón.
B Vista posterior inferior. La posición no representa la ubicación del corazón en el tórax.
C Vista del corazón en su posición normal dentro del tórax. Corte del pericardio.
D Radiografía del tórax, con la persona de pie, y dirección de los rayos de posterior/anterior.
E Ilustración esquemática de la sombra del corazón en la radiografía en función de la respiración: en posición máxima de inspiración se encuentra hacia abajo y empujado, mientras que en posición máxima de espiración se encuentra hacia arriba y expandido.
F Representación esquemática de la sombra del corazón en una imagen de rayos X.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 V. braquiocefálica derecha | 42 Costillas |
| 2 V. braquiocefálica izquierda | 43 Posición máxima de inspiración |
| 3 Tronco braquiocefálico | 44 Posición intermedia |
| 4 A. carótida común | 45 Posición máxima de espiración |
| 5 A. subclavia | |
| 6 Arco de la aorta | |
| 7 Lig. arterioso | |
| 8 A. pulmón izquierda | |
| 9 Tronco pulmonar | |
| 10 Par ascendente de la aorta | |
| 11 Orejuela izquierda | |
| 12 V. cardíaca mayor | |
| 13 Rama interventricular anterior de la arteria coronaria izquierda | |
| 14 Ventrículo izquierdo | |
| 15 Ápice del corazón | |
| 16 Ventrículo derecho | |
| 17 A. coronaria derecha | |
| 18 Aurícula derecha | |
| 19 Orejuela derecha | |
| 20 V. cava superior | |
| 21 Vv. pulmonares derechas | |
| 22 V. cava inferior | |
| 23 V. cardíaca parva | |
| 24 Rama interventricular posterior de la arteria coronaria derecha | |
| 25 V. cardíaca media | |
| 26 V. ventricular izquierda posterior | |
| 27 Rama circunfleja de la arteria coronaria izquierda | |
| 28 Seno coronario | |
| 29 Aurícula izquierda | |
| 30 Vv. pulmonares izquierdas | |
| 31 Tráquea | |
| 32 V. yugular interna izquierda | |
| 33 Pulmón izquierdo | |
| 34 Estómago | |
| 35 Hígado | |
| 36 Diafragma | |
| 37 Pulmón derecho | |
| 38 Pericardio | |
| 39 V. subclavia | |
| 40 V. yugular interna derecha | |
| 41 Clavícula | |

Cœur I, Anatomie

Français

- A** Vue antérieure du cœur.
- B** Vue postéro-inférieure du cœur. Cette position ne correspond pas à la position du cœur dans le thorax.
- C** Vue du cœur dans sa position normale dans le thorax. Coupe du péricarde.
- D** Radiographie du thorax en position debout, cliché réalisé avec un faisceau postéro-antérieur (p.-a.).
- E** Représentation schématique de la silhouette cardiaque telle qu'elle est visible dans une radiographie et en fonction de la respiration : En inspiration maximale, le cœur se trouve plus bas et en position plus verticale, tandis qu'il se positionne plus haut et repose plus à plat en expiration maximale.
- F** Représentation schématique de la silhouette cardiaque telle qu'elle est visible dans une radiographie.
- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Veine brachio-céphalique droite | 42 Côtes |
| 2 Veine brachio-céphalique gauche | 43 Position en inspiration maximale |
| 3 Tronc brachio-céphalique | 44 Position intermédiaire |
| 4 Artère carotide commune | 45 Position en expiration maximale |
| 5 Artère subclavière | |
| 6 Arc de l'aorte | |
| 7 Ligament artériel | |
| 8 Artère pulmonaire gauche | |
| 9 Tronc pulmonaire | |
| 10 Portion ascendante de l'aorte | |
| 11 Auricule de l'atrium gauche | |
| 12 Grande veine cardiaque | |
| 13 Rameau interventriculaire antérieur de l'artère coronaire gauche | |
| 14 Ventricule gauche | |
| 15 Apex du cœur | |
| 16 Ventricule droit | |
| 17 Artère coronaire droite | |
| 18 Atrium droit | |
| 19 Auricule de l'atrium droit | |
| 20 Veine cave supérieure | |
| 21 Veines pulmonaires droites | |
| 22 Veine cave inférieure | |
| 23 Petite veine cardiaque | |
| 24 Rameau interventriculaire postérieur de l'artère coronaire droite | |
| 25 Veine cardiaque moyenne | |
| 26 Veine postérieure du ventricule gauche | |
| 27 Rameau circonflexe de l'artère coronaire gauche | |
| 28 Sinus coronaire | |
| 29 Atrium gauche | |
| 30 Veines pulmonaires gauches | |
| 31 Trachée | |
| 32 Veine jugulaire interne gauche | |
| 33 Poumon gauche | |
| 34 Estomac | |
| 35 Foie | |
| 36 Diaphragme | |
| 37 Poumon droit | |
| 38 Péricarde | |
| 39 Veine subclavière | |
| 40 Veine jugulaire interne droite | |
| 41 Clavicule | |

- A** Vista frontal do coração.
- B** Vista posterior do coração - abaixo. A posição não corresponde à localização do coração na cavidade torácica.
- C** Vista do coração na sua posição normal dentro da cavidade torácica. Pericárdio aberto por corte
- D** Imagem de raio-X da caixa torácica em pé por posterior-anterior.
- E** Dependência da respiração: no ponto de inspiração máxima o coração se encontra numa posição mais baixa e mais vertical, enquanto que no ponto de expiração ele está mais alto e mais horizontal.
- F** Representação esquemática da sombra do coração numa imagem de raio-X.

- 1 Veia braquiocefálica direita
- 2 Veia braquiocefálica esquerda
- 3 Tronco braquiocefálico
- 4 Artéria carótida comum
- 5 Artéria subclávia
- 6 Arco da aorta
- 7 Ligamento arterial
- 8 Artéria pulmonar esquerda
- 9 Tronco pulmonar
- 10 Aorta ascendente
- 11 Apêndice auricular esquerdo
- 12 Veia cardíaca magna
- 13 Ramo interventricular anterior da artéria coronária esquerda
- 14 Ventrículo esquerdo
- 15 Ápice do coração
- 16 Ventrículo direito
- 17 Artéria coronária direita
- 18 Átrio direito
- 19 Aurícula direita
- 20 Veia cava superior
- 21 Veias pulmonares direitas
- 22 Veia cava inferior
- 23 Veia cardíaca pequena
- 24 Ramo interventricular posterior da artéria coronária direita
- 25 Veia cardíaca média
- 26 Veia posterior do ventrículo esquerdo
- 27 Ramo circonflexo da artéria coronária esquerda
- 28 Seio coronário
- 29 Átrio esquerdo
- 30 Veias pulmonares esquerdas
- 31 Traquéia
- 32 Veia jugular interna esquerda
- 33 Pulmão esquerdo
- 34 Estômago
- 35 Fígado
- 36 Diafragma
- 37 Pulmão direito
- 38 Pericárdio
- 39 Veia subclávia
- 40 Veia jugular interna direita
- 41 Clavicula
- 42 Costelas
- 43 Ponto de inspiração máxima
- 44 Ponto intermediário
- 45 Ponto de expiração máxima

- A** Vista anteriore del cuore.
- B** Vista postero-inferiore del cuore. La posizione non corrisponde alla posizione del cuore nella cavità toracica.
- C** Vista del cuore nella sua posizione normale all'interno della cavità toracica. Pericardio aperto.
- D** Radiografia della cassa toracica in piedi con traiettoria dei raggi postero-anteriore (p.-a.).
- E** Illustrazione schematica dell'opacità cardiaca nella radiografia in funzione della respirazione: nella posizione di massima inspirazione il cuore è più basso e inclinato, mentre nella posizione di espirazione è più alto e disteso.
- F** Illustrazione schematica dell'opacità cardiaca nella radiografia.
- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 V. brachiocefalica destra | 43 Posizione di massima inspirazione |
| 2 V. brachiocefalica sinistra | 44 Posizione mediana |
| 3 Tronco brachiocefalico | 45 Posizione di massima espirazione |
| 4 A. carotide comune | |
| 5 A. succlavia | |
| 6 Arco della aorta | |
| 7 Leg. arterioso | |
| 8 Arteria polmonare sinistra | |
| 9 Tronco polmonare | |
| 10 Parte ascendente dell'aorta | |
| 11 Padiglione dell'orecchio sinistro | |
| 12 V. cardiaca grande | |
| 13 R. interventricolare anteriore dell'arteria coronaria sinistra | |
| 14 Ventricolo sinistro | |
| 15 Apice del cuore | |
| 16 Ventricolo destro | |
| 17 A. coronaria destra | |
| 18 Atrio destro | |
| 19 Orecchietta destra | |
| 20 V. cava superiore | |
| 21 Vv. polmonari destre | |
| 22 V. cava inferiore | |
| 23 V. cardiaca parva | |
| 24 R. interventricolare posteriore dell'arteria coronaria destra | |
| 25 V. cardiaca media | |
| 26 V. posteriore del ventricolo sinistro | |
| 27 R. circonflesso dell'arteria coronaria sinistra | |
| 28 Seno coronario | |
| 29 Atrio sinistro | |
| 30 Vv. polmonari sinistre | |
| 31 Trachea | |
| 32 V. giugulare interna sinistra | |
| 33 Polmone sinistro | |
| 34 Stomaco | |
| 35 Fegato | |
| 36 Diaframma | |
| 37 Polmone destro | |
| 38 Pericardio | |
| 39 V. succlavia | |
| 40 V. giugulare interna destra | |
| 41 Clavicola | |
| 42 Coste | |

日本語

- A 前方からみた心臓
- B 後方下からみた心臓
- C 胸部内での正位置でみた心臓 (心膜を開いた状態)
- D 胸部正面 (PA) からみた胸郭の X 線画像
- E 呼吸段階における X 線の心影像の図 : 最大吸気時~心臓は下位でより直立、呼気~心臓は上位でより幅広となる
- F X 線での心影像の図

- 1 右腕頭静脈
- 2 左腕頭静脈
- 3 腕頭動脈
- 4 総頸動脈 (CCA)
- 5 鎖骨下動脈
- 6 大動脈弓
- 7 動脈管索
- 8 左肺動脈 (LPA)
- 9 肺動脈幹
- 10 上行大動脈 (AA)
- 11 左心耳 (LA)
- 12 大心臓静脈
- 13 左冠状動脈 (LCA) の前室間枝
- 14 左心室 (LV)
- 15 心尖
- 16 右心室 (RV)
- 17 右冠状動脈 (RCA)
- 18 右心房 (RA)
- 19 右心耳 (RA)
- 20 上大静脈 (SVC)
- 21 右肺静脈 (RPV)
- 22 下大静脈 (IVC)
- 23 小心静脈
- 24 右冠状動脈 (RCA) の後室間枝
- 25 中心静脈 (後室間静脈)
- 26 左心室後静脈
- 27 左冠状動脈の回旋枝
- 28 冠状静脈洞 (CS)
- 29 左心房 (LA)
- 30 左肺静脈 (LPV)
- 31 気管
- 32 左内頸静脈
- 33 左肺
- 34 胃
- 35 肝臓
- 36 横隔膜
- 37 右肺
- 38 心膜
- 39 鎖骨下静脈 (SV)
- 40 右内頸静脈
- 41 鎖骨
- 42 肋骨

45 最大呼気位



Сердце I, анатомия

Русский

- A** Передняя поверхность сердца
 - B** Задняя поверхность сердца Положение не соответствует положению сердца в грудной клетке.
 - C** Вид сердца в нормальном положении в грудной клетке. Перикард иссечен и открыт.
 - D** Рентгенограмма грудной клетки в положении стоя, заднепередняя проекция.
 - E** Схематическое изображение силуэта сердца на рентгенограмме в зависимости от фазы дыхательного цикла: при максимальном вдохе сердце располагается ниже и более вертикально, в то время как во время выдоха оно располагается более высоко и становится шире.
 - F** Схематическое изображение силуэта сердца на рентгенограмме.
- 1 Правая плечеголовная вена
 - 2 Левая плечеголовная вена
 - 3 Плечеголовной ствол
 - 4 Общая сонная артерия
 - 5 Подключичная артерия
 - 6 Дуга аорты
 - 7 Артериальная связка
 - 8 Левая легочная артерия
 - 9 Легочный ствол
 - 10 Восходящая аорта
 - 11 Ушко левого предсердия
 - 12 Большая вена сердца
 - 13 Передняя межжелудочковая ветвь левой коронарной артерии
 - 14 Левый желудочек
 - 15 Верхушка сердца
 - 16 Правый желудочек
 - 17 Правая коронарная артерия
 - 18 Правое предсердие
 - 19 Ушко правого предсердия
 - 20 Верхняя полая вена
 - 21 Правые легочные вены
 - 22 Нижняя полая вена
 - 23 Малая вена сердца
 - 24 Задняя межжелудочковая ветвь правой коронарной артерии
 - 25 Средняя вена сердца (задняя межжелудочковая вена)
 - 26 Задняя вена левого желудочка
 - 27 Огибающая ветвь левой коронарной артерии
 - 28 Коронарный синус
 - 29 Левое предсердие
 - 30 Левые легочные вены
 - 31 Трахея
 - 32 Левая внутренняя яремная вена
 - 33 Левое легкое
 - 34 Желудок
 - 35 Печень
 - 36 Диафрагма
 - 37 Правое легкое
 - 38 Перикард
 - 39 Подключичная вена
 - 40 Правая внутренняя яремная вена
 - 41 Ключица
 - 42 Ребра
 - 43 Положение максимального вдоха
 - 44 Среднее положение
 - 45 Положение максимального выдоха

中文

- A 心脏前位象
- B 心脏下后方影像。成像位置与胸腔内心脏位置不相符
- C 胸腔内心脏原位影像。心包膜横断面打开。
- D 处于直立位, 后前位视图下的胸腔X线影像。
- E 在X-线照射下, 处于呼吸期的心脏轮廓图示: 处于最大吸气体位, 心脏位置较低而且较为垂直; 反之处于最大呼气体位, 心脏位置较高并且占位较宽。

- F X-线影像下心脏轮廓的图示。
 - 1 右头臂静脉
 - 2 左头臂静脉
 - 3 头臂干
 - 4 颈总动脉
 - 5 锁骨下动脉
 - 6 主动脉弓
 - 7 动脉韧带
 - 8 左肺动脉
 - 9 肺干
 - 10 升主动脉
 - 11 左心耳
 - 12 左冠状静脉
 - 13 左冠状动脉前室间支
 - 14 左心室
 - 15 心尖
 - 16 右心室
 - 17 右冠状动脉
 - 18 右心房
 - 19 右心耳
 - 20 上腔静脉
 - 21 右肺静脉
 - 22 下腔静脉
 - 23 心小静脉
 - 24 右冠状动脉后室间支
 - 25 心脏中静脉 (后室间静脉)
 - 26 左室后动脉
 - 27 左冠状动脉回旋支
 - 28 冠状窦
 - 29 左心房
 - 30 左肺静脉
 - 31 气管
 - 32 左颈内动脉
 - 33 左肺
 - 34 胃
 - 35 肝脏
 - 36 膈膜
 - 37 右肺
 - 38 心包膜
 - 39 锁骨下静脉
 - 40 右颈内动脉
 - 41 锁骨
 - 42 肋骨
 - 43 最大吸气体位
 - 44 中间体位
 - 45 最大呼气体位





3B Scientific

A worldwide group of companies



3B Scientific GmbH

Rudorffweg 8 • 21031 Hamburg • Germany

Tel.: + 49-40-73966-0 • Fax: + 49-40-73966-100

www.3bscientific.com • 3b@3bscientific.com

© Copyright 2005 / 2014 for instruction manual and design
of product: 3B Scientific GmbH, Germany